

Le journal de La Courneuve

regards

Solid'air de fête

Un mois de partage,
à La Courneuve,
toujours solidaire.

P.8



N°395 du jeudi 5 au mercredi 18 décembre 2013



Des femmes formidables

P.4

EMPLOI

Banque de France et
Maison de l'emploi
main dans la main

P.4

PORTRAITS

Avec les nouveaux
élus du conseil
communal des
enfants P.7

SPECTACLE

*Le Vaisseau
voyageur*, musiques
des Comores

P.11

VISITE PLAISIR

Balade historique
sur la butte
Montmartre

P.12

www.ville-la-courneuve.fr





Virginie Salot

Du pain, des jeux, et beaucoup plus...

Bientôt une troisième table de ping-pong pour la Maison Marcel-Paul! Voici une promesse que Gilles Poux serait avisé de tenir car les anciens y tiennent trop... Le 3 décembre, les seniors ont anticipé la période de fêtes de Noël autour d'un délicieux repas et avec une promesse de cadeau...



+ PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr



Fabrice Gaboriau

267

judokates ont forcé l'admiration de tous, le 1^{er} décembre, lors du 7^e tournoi Annie Cloarec au gymnase Béatrice-Hess.



LASSERE.

Iconovox/Lasserpe



V. S.

Pour les femmes

Ce fut une forte et passionnante suite de manifestations en soutien des femmes victimes de violences, les 25 et 26 novembre derniers. Ici, Rosalie Foucard et Hélène Sapevisse, juristes au CIDFF 93 de la Maison de la justice et du droit de La Courneuve, informent sans concession.

Bienvenue chez vous

Entre rythmes éducatifs et moyens mis à disposition, les sujets n'ont pas manqué. Le 25 novembre, dans la toute nouvelle école Angela-Davis, le maire recevait, avec Christian Chaudun, inspecteur d'académie, le personnel enseignant de La Courneuve.



V. S.



Thierry Mamberi

Trois ans et toute la vie devant soi

En trois ans, la librairie *La Traverse* est devenue un partenaire culturel indispensable de notre ville. Longue et belle vie, est venu dire Gilles Poux.

À MON AVIS



Gilles Poux,
maire

Le dernier rapport PISA sur le niveau dans le monde des élèves de 15 ans en mathématiques, place la France au 25^e rang. Qu'en pensez-vous?

« Notre pays a encore reculé. Comment s'en étonner? Sous Sarkozy, entre 2007 et 2012, la formation des enseignants a été abandonnée, 80 000 postes ont été supprimés, et l'éducation n'a plus été considérée comme une priorité nationale. De fait, cela a des conséquences graves sur les conditions de travail des enseignants, sur les effectifs dans les classes, sur les moyens dédiés à l'accompagnement des élèves. Quand à cela s'ajoute la dégradation des conditions de vie des familles, cela conduit à ce que l'école elle-même aggrave les inégalités. Et dans un département comme le nôtre, les inégalités scolaires sont si profondes qu'elles s'apparentent aujourd'hui à de véritables discriminations territoriales. C'est d'ailleurs pour cette raison que j'ai demandé au ministre de l'Éducation nationale un vrai plan d'urgence pour l'école en Seine-Saint-Denis.

Comment inverser la situation ?

En arrêtant de multiplier les réformes imposées d'en haut. Il faut prendre le temps de mettre tous les acteurs de l'école autour de la table pour construire un vrai projet. En parallèle, il faut faire en sorte que l'éducation soit vraiment une priorité nationale en formant des enseignants, en réactivant les réseaux d'aides, en assurant les remplacements, en ouvrant les classes nécessaires, en tenant compte des inégalités d'un territoire à l'autre, au-delà des classements ZEP qui sont devenus inefficaces. Il faut donc avoir le courage politique de poser la question de l'utilisation de l'argent public, de la répartition des richesses: l'éducation de nos enfants, l'avenir même de notre société méritent bien cela! Dans ce contexte, malgré une inversion des tendances précédentes, je considère que les moyens mis par le gouvernement sont encore en dessous des besoins. Chacun constate que lors des débats sur les rythmes scolaires, celles et ceux qui y participent, s'interrogent surtout sur l'ambition éducative de la Refondation de l'école annoncée.

Où en est la mise en œuvre de la réforme des rythmes scolaires ?

Nous continuons notre concertation avec les parents, les enseignants et les personnels concernés. Plus de 1 400 questionnaires mis à disposition des parents sont à ce jour revenus, et nous ne tarderons pas à en rendre compte. Pour ma part, je suis favorable à un vrai projet ambitieux, qui ne s'enferme pas dans le cadre restreint de la loi, avec des vrais temps éducatifs de qualité, d'éveil et de découvertes, répartis par exemple sur deux après-midi entiers. Mais pour cela, il faut prendre le temps de la construction collective, et que les moyens alloués aux villes soient assurés et pérennisés. »

Emploi

Pour intégrer la Banque de France

Bonne nouvelle, la Banque de France va recruter via un examen. La Maison de l'emploi de La Courneuve a décidé de préparer les Courneuviens qui souhaitent tenter leur chance.

Si plus de 2 000 entreprises se sont installées dans Plaine Commune ces dernières années, les emplois créés ne sont pas tous retombés dans l'escarcelle des habitants de la communauté d'agglomération. Et les élus de Plaine Commune tentent d'y remédier. C'est le cas avec la nouvelle campagne de recrutement de la Banque de France qui embauche plusieurs dizaines d'agents de caisse. « La Banque de France ouvre un examen d'agents de caisse pour des postes à pourvoir en Île-de-France. Lorsque le nouveau centre fiduciaire sera achevé fin 2017, ces personnes seront amenées à travailler à La Courneuve », explique Alexis Patinier qui suit l'implantation de la Banque de France à La Courneuve.

Pour aider les postulants à préparer leur examen, la Maison de l'emploi met tout en œuvre. D'autant que l'inscription se fait du 3 au 24 décembre 2013 et que les premières épreuves écrites se déroulent le 11 janvier. Le temps est donc compté. Pour aider et pour prépa-

rer les futurs candidats à l'examen, des candidats qui doivent nécessairement posséder le baccalauréat ou un diplôme équivalent et qui sont des ressortissants de l'Union européenne, la Maison de

40
C'est le nombre d'agents de caisse que la Banque de France va recruter en Île-de-France via un examen

l'emploi organise avec la Banque de France, le lundi 9 décembre, à 9h, dans la salle des mariages de la mairie, une réunion d'information. Pour y participer, vous devez auparavant vous inscrire à la Maison de l'emploi via l'adresse mail

s suivante: mde.lacourneuve@plaine-commune.com.fr ou par téléphone au 01 71 86 34 00. Demandez alors le service RSA.

Après cette première matinée informative, une seconde matinée de renseignements complémentaires suivra dans la foulée, le 11 décembre, et cette fois-ci à la Maison de l'emploi, place du Pommier-de-Bois. ● **Gérôme Guitteau**

Entreprise

Transférer son argent, un service de proximité

Des Comoriens installent une antenne de leur société de transfert d'argent à La Courneuve.

Dès ce mois-ci, les Courneuviens qui souhaitent transférer de l'argent vers leurs familles restées au pays pourront le faire grâce à la société de proximité STTS-services. Des Comoriens, tel Ali Saïd dit El Hay (le vivant) sont à l'origine de cette affaire qui existe à Lyon depuis 2012. « Nous installons une antenne à La Courneuve et une autre à Marseille. Nous offrons la proximité et un outil de comparaison des prix. Chez nous, vous savez comment faire le meilleur choix », affirme Ali Saïd. Leur plus? Ces nouveaux entrepreneurs connaissent l'arabe, le comorien et le français. Ici, pas de frais supplémentaire pour se faire expliquer ou traduire

la marche à suivre. C'est sur la commission versée par les grosses sociétés de transfert d'argent comme Wester Union, que STTS-services se rétribue. La société a aussi choisi de représenter la mutuelle comorienne MEC. « On peut préparer le retour d'un travailleur chez lui en organisant son épargne, directement, aux Comores. Au bout de quatre mois, on peut aussi proposer des crédits dont le taux ira de 8 à 12 % d'intérêts. C'est plus discret que le Mstango, la tontine comorienne. Et vous êtes seul à gérer votre épargne », conclue Ali Saïd. ● **G. G.**

Les locaux de STTS-services se situent dans l'incubateur Cursus Nova, au centre commercial de la Tour. Contact : ralisaid@yahoo.fr



Quelques élus de La Courneuve parmi les femmes mises à l'honneur pour les 10 ans du comité de promotion des droits des femmes.

Droits

Des femmes qui cor

Le 30 novembre, 44 personnalités ont été mises à l'honneur à l'occasion du 10^e anniversaire du comité de promotion des droits des femmes.

Maison de la citoyenneté, à 14h. Le rez-de-chaussée se remplit. De part et d'autre du hall, l'exposition retraçant les dix années d'actions du comité de promotion des droits des femmes. Au premier étage,

toujours de part et d'autre, deux grandes bâches couvertes de photographies des 44 femmes mises à l'honneur ce jour. Présidente d'association, bénévole, parents d'élève militante, professeure de théâtre, comédienne, boxeuse, enseignante, avocate, infirmière, étudiante,



Marie-George Buffet, députée, Muguette Jacquaint, présidente du comité de promotion des droits des femmes et le maire, Gilles Poux.



Thierry Mamberti

REPÈRES

- 1944: **les femmes ont le droit de vote**
- 1965: **les femmes ont le droit de travailler sans l'autorisation de leurs maris**
- 1983: **loi sur l'égalité professionnelle entre les hommes et les femmes**
- 27%: **écart de rémunération brute annuelle entre les hommes et les femmes (données 2009)**
- 6%: **écart en 2009 sur les salaires brut horaire à emploi comparable**
- 38% **de femmes victimes de violences dans le monde**
- 10% **de femmes victimes de violences en France**



T. M.



T. M.



T. M.

Dans une ambiance chaleureuse, le public attentif, surtout composé de femmes, est venu nombreux fêter les 10 ans du comité de promotion des droits des femmes.



T. M.

À plus de 80 ans, Djamila Amrane, présidente de l'association Africa, fait partie des femmes mises à l'honneur.

Comptent

à l'honneur, à l'occasion du 10^{ème} anniversaire des droits des femmes. Un beau moment.

gérante d'une librairie, etc., ces personnalités aussi différentes les unes des autres ont vu ce samedi 30 novembre leurs actions ou leur engagement pour la cause des femmes récompensés. « Une femme a le droit d'être respectée et d'être reconnue en tant que personne à part entière. Depuis dix ans, nous prenons à bras le corps la situation des femmes de notre ville, explique Muguette Jacquaint, présidente du comité. Pour le dixième anniversaire, il fallait une action qui ait de l'éclat. Rendre hommage à ces citoyennes qui agissent à leur manière; mettre à l'honneur ces femmes qui comptent est un bon moyen de marquer le coup. »

Entre fierté, émotion, surprise et reconnaissance

Après la projection d'un film retraçant l'engagement du comité de promotion des droits des femmes, puis un quiz rappelant les grandes dates de l'émancipation des femmes en France et dans le monde, la députée Marie-George Buffet a remis à nos 44 femmes du jour la médaille de la ville. « De la fierté », « une grande émotion », « un sentiment d'être utile », « une grande surprise », « de la reconnaissance », voici les sentiments exprimés par les récompensées. Dans la bonne humeur, l'après-midi s'est clos par des coupes de champagne et deux énormes gâteaux d'anniversaire. Dans un coin de la Maison de la citoyenneté, un petit groupe entonne *L'Hymne des femmes*. « *Levons-nous femmes esclaves, Et jouissons sans entraves, Debout debout debout...* » ● Isabelle Meurisse

Anniversaire

Dix ans de lutte pour les droits des femmes

Le 30 novembre, le comité de promotion des droits des femmes de La Courneuve fêtait une décennie de lutte pour l'égalité femmes-hommes.

Joséphine Baker, Angela Davis, Miriam Makeba, Geneviève de Gaulle Anthonioz, Béatrice Hess, Suzanne Masson, Dulcie September, Hélène Boucher, Louise Michel, Maryse Bastié, Rosa Parks... Aux quatre coins de La Courneuve, écoles, rues, gymnase, place et parvis ont pris depuis dix ans et plus, le nom de femmes qui ont marqué leur temps, chacune à sa manière. Depuis James Marson, maire de la commune de 1973 à 1996, la municipalité lutte pour l'égalité entre les hommes et les femmes. En 2003, Gilles Poux agit pour la création d'un comité de promotion des droits des femmes, chargé d'impulser des initiatives de sensibilisation. « Ce comité n'existerait pas sans la volonté forte de Gilles Poux, rappelle Muguette Jacquaint, présidente de la commission. Cette instance permet de donner une visibilité aux femmes sur l'espace public. De rétablir petit à petit la parité hommes-femmes dans l'environnement quotidien. » Et le travail du comité va bien au-delà. Depuis une décennie, ses membres, des juristes, des élus, des membres associatifs, des professionnels de la santé, de l'enfance, de la petite enfance et bien d'autres secteurs, œuvrent au quotidien tous azimuts : contre les maltraitances et les violences commises envers les femmes ou contre le sexisme à l'école, mais aussi pour la laïcité, l'égalité, l'alphabétisation, l'accès à la culture, la contraception, la parentalité, la culture de la paix, etc. « Malgré de grandes avancées, le chemin jusqu'à l'égalité hommes-femmes reste long » conclut Marie-Christine Labat, chargée de mission. ● I.M.



Virginie Salat

Et deux de plus à Louise-Michel !

Depuis le 21 novembre, l'école élémentaire Louise-Michel dispose de deux classes supplémentaires bâties par la Ville. Les petits du CP ont enfin quitté les Algeco avec plaisir. « Nous avons constaté une telle montée d'effectifs qu'il a été nécessaire de construire deux salles supplémentaires pour accueillir 51 élèves, explique Anne Scheinert, directrice de l'école. À l'origine, l'école était bel et bien prévue pour compter 17 classes et non pas 15 comme cela a été le cas. Nous avons donc eu recours plusieurs années aux constructions modulaires, mais voilà, c'est fait, nous bénéficions de deux classes définitives en plus. » Coût total des travaux : 300 000 euros. ● Isabelle Meurisse

Entreprises

Lancez-vous !

L'association Projet pour l'emploi a tenu, en faveur des entrepreneurs sociaux, la 2^e édition de sa formation en lien avec HEC intitulée « Stand-up 93 ». Une action qui donne des résultats.

La salle est remplie, ce samedi 9 novembre, pour lancer l'édition 2013 de la formation « Stand-up 93 » (debout le 93), du 24 au 29 novembre. Quelques hommes, mais surtout des femmes écoutent avidement les invités de l'association Projet pour l'emploi, dans un local en pleine réfection du centre commercial de la Tour. Dispensée par la grande école HEC (Hautes études commerciales), cette formation aide les femmes à créer leurs projets d'entreprises sociales. « Les femmes ont une triple revanche à prendre sur la famille, la société et l'économie. Elles sont debout, malgré tout, et pensent à leurs quartiers tandis que les hommes pensent à partir » analysent Julie Tixier, maître de conférences en sciences de gestion à l'université Paris-Est Marne-la-Vallée, et Amélie Notais de l'université Paris-Sud. Ces deux femmes suivent les projets de l'association pour améliorer l'aide à apporter aux entrepreneurs sociaux. Et cette formation fonctionne. « Nous sommes une association d'émergence. Nous ne faisons pas de suivi. C'est à d'autres que nous de remplir

ce rôle. Nous, nous sommes là pour créer, pour faire aboutir les idées des femmes qui viennent nous voir », confie Olivier Marciset, coordinateur. Cela fonctionne tellement bien, que Fatoumata Sidibé, qui a participé à la formation en 2012 est revenue, auréolée du prix Talents des cités 2013. Son idée « E-market Africa » a reçu un super accueil. « Pour l'instant, on me soutient. C'est génial, mais je ne respirerai que dans trois ans quand mon entreprise sera pérennisée. Je dois beaucoup à cette formation. C'est pour cette raison que je viens aujourd'hui, pour aider et faire comprendre aux femmes qu'avec de la volonté, on peut tout faire et réussir. J'en suis la preuve », remarque Fatoumata Sidibé. Sa jeune entreprise permet de transformer l'argent, que beaucoup de travailleurs envoient « au pays » via des transferts de fond, en vivres ou en produits de consommation ; en général les expéditeurs ne disposent d'aucun contrôle sur ce que leurs euros deviennent. Grâce à « E-market Africa », au lieu d'envoyer de l'argent, le travailleur désigne une somme,

laquelle est transformée en colis de nourriture ou en objets qui sont achetés dans le pays et livrés illico. Une idée de proximité en lien avec son environnement et le pays des parents : tout l'esprit de l'entrepreneuriat social. ● Gérôme Guitteau

CURSUS NOVA OUVRE SES PORTES

Un espace de travail partagé et collaboratif, voilà ce que propose Cursus nova (du nom de La Courneuve en latin « curia nova », nouveau domaine). C'est Olivier Marciset, coordinateur de l'association Projet pour l'emploi qui est à l'initiative de ce nouvel outil destiné aux entrepreneurs sociaux. Pour 250€ par mois, une entreprise peut obtenir un espace de travail. Pour 50€, on peut domicilier une société dans ce nouveau local du centre commercial de La Tour, juste en face du Mail-de-Fontenay. HEC y installe son incubateur social et procure ainsi une stabilité certaine au projet qui couve.

Éducation

Des rythmes ? Mais quels rythmes ?

CONTRE LA TÉLÉ DANS LA CHAMBRE

Claire Lecomte n'est pas vieux jeu. Bien au contraire. Dans sa discipline, la psychologie de l'éducation, elle bouscule même les codes établis. Pourtant, le professeur émérite vote résolument contre les écrans dans les chambres des enfants. En effet, s'endormir devant un écran allumé implique l'envoi d'un mauvais message à notre cerveau. Ce rayon de lumière qui provient de l'écran empêche le début de la sécrétion de la mélatonine, une hormone cruciale dans les cycles du sommeil. Celle-ci arrête sa sécrétion lors de l'éveil spontané. Si l'enfant s'endort devant la télé, il devra passer sa journée avec moins de mélatonine : engendrant mal de tête, effets équivalents au décalage horaire, etc. G. G.

Travailler le samedi plutôt que le mercredi. En primaire, travailler plus le matin que l'après-midi. Remettre en cause les temps de récréation. Prendre plus de vacances en hiver qu'en été. Voilà quelques affirmations très argumentées de Claire Lecomte, psychologue de l'éducation et chercheuse en chronobiologie. Entourant les injonctions « agir », « créer », écrites sur les murs de la Maison de la citoyenneté, la spécialiste des rythmes de l'enfant a dynamité nombre d'idées reçues, mardi 26 novembre au soir, devant une assistance massive et très à l'écoute. « On me dit atypique, je me pense réaliste. Je ne suis pas contre le fait de réformer l'école, bien au contraire. Mais j'estime que les propositions du ministère ne sont pas des réformes. Pire, elles ne prennent pas en compte les travaux réalisés depuis plus de trente ans. On débat pour

ce qui occupe 10 % du temps de l'enfant, soit le temps passé à l'école. Mais que faisons-nous des 90 % restants ? », demande Claire Lecomte. La chronobiologiste combat la répartition traditionnelle de notre journée qui date de 1834 avec, grosso modo, 3h de classe le matin, 3h d'école l'après-midi et 2h de pause le midi. Or l'enfant est plus apte à apprendre le matin, c'est hormonal. Et il faut prendre en compte l'hibernation de novembre à mars qui est une réalité chez les mammifères. « Cette période correspond au deuxième trimestre ; hélas celui où l'on exige le plus d'investissements chez l'élève. Alors qu'en été, l'écolier serait bien plus disponible pour travailler. C'est dommage », regrette-t-elle. Les rencontres et les discussions qui préparent le passage à la semaine de quatre jours et demi, elles, suivent leur rythme de croisière. ● G. G.

La citoyenneté sort de la bouche des enfants

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr

Les nouveaux membres du Conseil communal des enfants se sont réunis pour la première séance plénière le 27 novembre. Chacun s'est présenté et a annoncé son « programme ».

Il n'y a pas d'âge pour se considérer citoyen. Les vingt-quatre nouveaux membres du Conseil communal des enfants (CCE), élus dans leurs écoles respectives par leurs camarades de CM2, l'ont bien compris. Mercredi 27 novembre, ils ont rejoint leurs pairs, élus l'année passée en classe de CM2, pour un mandat de deux ans. En salle des fêtes de l'Hôtel de ville, Gilles Poux, « M. le grand maire de La Courneuve », comme le nomment certains des jeunes édiles, leur a officiellement remis leurs écharpes tricolores d'élus. Pendant deux ans, ils se réuniront régulièrement en commission de travail sur des thèmes qui leur tiennent à cœur et proposeront leurs idées ou projets à Gilles Poux, lors des séances plénières, au nombre de deux ou trois par an. « Je voulais être connue, plaisante Betty, élève de 6^e cette année. Plus sérieusement, j'avais très envie de faire quelque chose contre le racisme, qui est trop présent selon moi. Il faut que ça s'arrête. » Manuela, fraîchement élue, aimerait « agir pour obtenir un gymnase dans l'école Angela-Davis. À l'heure actuelle, nous devons utiliser



Virginie Salot

celui d'Anatole-France. Ce n'est pas très pratique et nous perdons beaucoup de temps. » Zakaria s'oriente davantage vers le domaine de l'environnement et du cadre de vie : « J'en ai assez des déchets qu'il y a dans nos rues. J'aimerais mettre en place une journée de sensibilisation où tous les élèves des écoles ramasseraient les débris le temps d'une journée ». Parce que, pour elle, la parole de chaque Courneuvien est importante, la municipalité a décidé en 2009 de

créer ce Conseil communal des enfants, qui permet de connaître les préoccupations des plus jeunes. Cette année, les membres du CCE vont travailler d'arrache-pied sur la réforme des rythmes éducatifs. « Les enfants sont les premiers concernés par cette réforme, il est important de les concerter sur ce qu'il y aurait de meilleur, selon eux, à mettre en place dès la rentrée prochaine » conclut Olivier Epron, animateur du CCE. ● Isabelle Meurisse

Stationnements



V.S.

Depuis le 2 décembre, dans le quartier des Quatre-Routes, le domaine concerné par le stationnement réglementé s'élargit. Il existe, rappelons-le, deux zones. Dans la zone orange, le stationnement, limité à deux heures, est payant au-delà de 15 min et les riverains s'acquittent du tarif visiteurs. Dans la zone verte, on peut, moyennant paiement, se garer jusqu'à huit heures maximum. Cette zone verte est désormais étendue à la villa des Iris, à la rue Lavoisier et à une partie de la rue Marcelin-Berthelot. Enfin, on pense aussi à respecter la limitation de vitesse quand on voit le panneau de zone 30!

Tous rens : allo Aglo : 0800 074 904

S'inscrire pour voter

Il est encore temps d'agir. Pour pouvoir voter aux élections municipales de mars 2014 et aux européennes de mai, il faut absolument être inscrit sur les listes électorales avant la fin de l'année.

- 12 décembre : salle Philippe-Roux
 - 13 décembre : espace jeunesse Paul-Verlaine
 - 18 décembre : boutique de quartier des Quatre-Routes
 - 19 décembre : boutique de quartier de la Gare
 - 20 décembre : boutique de quartier de la Tour
- On y pense et on agit ; puisque le 31 décembre au soir, il sera vraiment trop tard.

Vous pouvez passer au service de l'état civil de la mairie ou vous inscrire en ligne sur www.mon.service-public.fr. Et puis, la Ville a mis en place des permanences, qui sont forcément près de chez vous, de 15h à 19h.

Calendrier

Depuis la mi-octobre et jusqu'au 5 janvier, les sapeurs-pompiers proposent leur traditionnel calendrier. Cette campagne et ces dates sont officielles. Aussi n'hésitons pas à ouvrir nos portes à ces hommes et ces femmes de bonne volonté qui travaillent toute l'année au service de tous. Puisque « Sauver ou périr » reste leur unique devise. Merci pour eux.

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr



Tourfik Ouini

Consultation sur le futur métro. « J'habite entre Leclerc et Pasteur, pile sur le tracé de la ligne à construire. Mon pavillon sera-t-il racheté? Vais je être expulsée? » En aucun cas, car nous passons en dessous et votre bien vous appartient. Mardi 3 décembre, la consultation sur le Grand Paris Express, le métro de demain, a attiré 200 personnes. Riverains de la future gare des Six-Routes, Courneuviens passionnés, usagers des transports, tous ont posé aux responsables de la Société du Grand Paris des questions pointues, précises, argumentées. Et obtenu des réponses. La consultation continue, alors donnez votre avis avant la déclaration d'utilité publique. Réunions à Drancy le 5, à Aulnay-sous-Bois le 9, au Bourget le 10, au Blanc-Mesnil le 11 et à Aubervilliers le 18. Ou sur www.lignes14-16-17.fr.

On s'était dit rendez-

Solid'air de Fête commence! Festivités, animations, glisse, cadeaux et mises à l'honneur rythment le mois de décembre des Courneuviens. Un moment convivial qui conclut en beauté une année de solidarité.

Et si on se retrouvait tous autour de la patinoire, le vendredi 6 décembre, installée pour un mois de fête sur le parking du Général-Schramm? Avec un chocolat chaud ou une friandise? Histoire de nous faire oublier l'hiver qui s'installe. « Et surtout les difficultés que les citoyens peuvent rencontrer, ajoute Nabih Rezkalla, 1^{re} adjointe au maire, déléguée à l'accès aux droits sociaux. Alors que certaines villes diminuent leur prestations solidaires, La Courneuve tente de les maintenir année après année et de les développer. » En effet! Fini le panier gourmand unique de 2008, car aujourd'hui, les anciens bénéficient d'un choix entre deux paniers et puis, ils profitent d'un après-midi festif avec thé dansant. Par ailleurs, la municipalité a aussi choisi de doubler les chèques-cadeaux remis aux bénéficiaires du RSA-Socle. « La solidarité n'est pas pas un mot sale ou tabou. Il faut continuer de la mettre en valeur. Les gens ne sont pas seuls. Solid'air de fête aide à se

retrouver, s'entraider, créer du lien. Ce mois permet d'offrir un peu de rêve à tous ceux qui en ont besoin » conclut la première adjointe.

La patinoire, ça cartonne
Après une hausse de la fréquentation de la patinoire de 55% en 2011 (5 611 pass vendus), son installation sur le parking du Général-Schramm a permis d'attirer encore plus de patineurs.



V.S.



V.S.

Aya, 12 ans, élève de 6^e

« La patinoire ouverte jusqu'en janvier! »

« Solid'air de fête, c'est génial! Surtout la patinoire, installée au mois de décembre. Il y a de l'ambiance. J'y retrouve tous mes amis. Par contre, un mois par an, ce n'est vraiment pas assez. Il faudrait laisser la patinoire ouverte jusqu'en janvier! L'an dernier, il y avait un karaoké, j'espère bien que cette année aussi. À part la patinoire, je vais aussi à la piscine Béatrice-Hess le samedi et au cinéma, grâce au Pass' sortir en famille. On a des entrées gratuites. Toute la famille en profite. »



« Ici et ailleurs pour un monde meilleur »: tel est le message de Solid'air de fête. Pour l'édition 2012, les enfants des centres de loisirs ont participé à un flashmob.



V.S.

Jeannine, 70 ans, retraitée

« Avec Marcel-Paul, ma vie a changé »

« Depuis que Sandrine (Chatillon) et Farida (Cand) ont pris les choses en main à la Maison Marcel-Paul, on a retrouvé le sourire. Sandrine et Farida nous proposent beaucoup de sorties intéressantes, des voyages, du sport. Et même un panier gourmand à Noël avec un après-midi dansant. C'est formidable. Avec Marcel-Paul, ma vie a changé. Car je me suis retrouvée très seule à la mort de mon mari. Aujourd'hui, je rencontre plein de gens différents. Je mets même de l'ambiance paraît-il! Pour Solid'air de fête, le groupe des seniors prépare des chants et tiendra un stand de crêpes à la patinoire. Vous viendrez goûter? »

Linda, 22 ans, étudiante en droit

« Ne pas laisser les gens seuls »

« À La Courneuve, la solidarité est forte. Malheureusement, tous les gens ne sont pas solidaires les uns envers les autres. Aujourd'hui, il y a finalement peu de gens sur qui compter en cas de coup dur. J'ai rencontré ma meilleure amie à La Courneuve. On avait onze ans. Entre nous, il y a un réel soutien moral. On a tout fait ensemble. Et ça compte! Quand j'étais ado, j'ai bénéficié de dispositifs solidaires avec le service des sports de La Courneuve. Les animateurs venaient nous voir sur les terrains de proximité. On discutait beaucoup. Grâce à la municipalité, nous avons fait des voyages, tout en pratiquant le basket-ball. C'était vraiment bien. C'est important de ne pas laisser les gens seuls, dans leur coin. La municipalité l'a bien compris. »



V.S.

Zakaria, 10 ans, élève de CM2

« On est tous ensemble, c'est ça qui est bien »

« Grâce à La Courneuve, j'ai appris à faire du patin à glace. C'est un peu dur. Ça fait un peu peur, car il y a énormément de patineurs. C'est une activité sportive qui change du reste! Et on est tous ensemble, c'est ça qui est bien. Et puis, les éducateurs qui encadrent la patinoire nous aident bien. Ce sont des chouettes moments. »

-vous en décembre



Virginie Salot



I. M.

Samia, 50 ans, auxiliaire de vie

« Un peu de beurre dans les épinards »

« Ici il y a une vraie solidarité. Des Courneuvien entre eux, mais aussi entre la municipalité avec ses habitants. C'est une force. Ce qui me revient? La réaction de Nabiha Rezkalla, la première adjointe au maire, lorsque l'éducateur Mamadou a été tué. Elle a été présente, dans ce moment douloureux. C'était humain. Un bel acte de solidarité. Surtout envers les familles avec des

petits revenus. On bénéficie de prix cassés pour le cinéma ou les spectacles à Houdremont. Les bénéficiaires du RSA-Socle reçoivent des chèques-cadeaux. Ça met un peu de beurre dans les épinards. Ça permet à des familles de participer à des activités inaccessibles sans ces aides. Et puis, avec le mois Solid'air de fête, tout le monde est rassemblé. Les barrières tombent. Les sourires apparaissent. On en oublie même le froid. Ça réchauffe le cœur. »



I. M.

Kevin, 28 ans, bénévole au Secours populaire

« On pourrait être plus solidaire »

« En ces temps de crise, de chômage, de misère, nous avons besoin de solidarité. Beaucoup de choses sont faites ici pour les plus démunis. C'est bien. Mais on pourrait être encore plus solidaire, j'en suis sûr. Les associations tentent de compléter les dispositifs mis en place par la ville. Plus on est nombreux à

aider autrui, mieux c'est. Il ne faut pas se dire que tout est déjà proposé. La situation financière des Courneuvien empire. Au Secours populaire, 324 familles sont inscrites depuis septembre! On les écoute, on leur propose une aide alimentaire. Et si besoin, une aide vestimentaire et en électroménager. L'essentiel est de redonner le sourire à ces familles en difficulté. Je pense qu'il est indispensable de poursuivre les festivités de Solid'air de fête. Les gens se retrouvent et font la fête. Ça ne peut que les aider. »



V. S.

Jean-Claude, 74 ans, retraité

« Le contact avec autrui est essentiel »

« La municipalité propose énormément de choses pour les seniors: même des tournois de ping-pong avec les ados du service jeunesse. Je trouve ça bien qu'on soit mélangé et que personne ne reste dans sa case. On apprend à se connaître les uns les autres. Le croisement des générations ne crée pas forcément de problèmes.

Le contact avec autrui est essentiel. Seuls, les retraités ont tendance à rester chez eux. Ce n'est pas bon. Grâce à la mairie, on peut se retrouver et faire la fête. Oublier les petits tracas de la vie. Et je chausserai mes patins à glace en décembre. Il ne faut pas s'avouer vaincu avant d'avoir essayé! »

Dossier réalisé par Isabelle Meurisse

PROGRAMME PAGE SUIVANTE... ►

DERRIÈRE LES CHIFFRES, LA SOLIDARITÉ

2 150 coffrets cadeaux remis aux seniors en 2012 durant Solid'air de fêtes.

725 enfants en bénéficié de stages de d'apprentissage à la glisse et patinage sur glace.

1 190 chèques-cadeaux remis aux bénéficiaires du RSA-Socle et de l'ASS.

70 seniors invités au repas de Noël.

5 000 pass'sortir en famille sont offerts.

Florence, secrétaire bénévole d'un club sportif

« Mon fils a fait partie du basket club courneuvien, alors le basket, je baigne dedans. Le bénévolat aussi. Je me donne volontiers pour ma ville, pour La Courneuve, pour les autres. Le soir du 7 décembre, notre équipe masculine qui est en Nationale 3 reçoit Le Portel à 20h ; et bien nous avons décidé, avec les mamans, de faire une action pour le Téléthon ce jour là. On fait des gâteaux et on les vend au profit de la lutte contre les myopathies. On espère que la collecte sera encore plus belle que l'an passé. »

Du cœur toute l'année

Tout au long de l'année, la municipalité propose un grand nombre de dispositifs solidaires pour les Courneuvien. Les familles les plus modestes bénéficient du pass « Sortir en famille » gratuit qui donne droit à 4 places de cinéma à L'Étoile, 4 spectacles au centre culturel Jean-Houdremont, 4 tickets de piscine ainsi qu'un accès illimité à la patinoire. Les liens parents-enfants sont ainsi renforcés à travers la pratique d'activités culturelles et sportives. Les enfants sont particulièrement choyés à La Courneuve si l'on tient compte des neuf centres de loisirs ouverts par la ville et de la participation financière de la municipalité pour les séjours vacances. Quant aux seniors, ils profitent, à moindre prix, des activités de la Maison Marcel-Paul. Autre volet important de la solidarité courneuvienne, la prise en compte du quotient familial dans le calcul du prix des différentes prestations. Cet instrument d'équité permet en effet d'ajuster le tarif d'un séjour vacances ou de la cantine (52 centimes le repas pour les foyers les plus modestes) en fonction des revenus de chacun. La refonte des quotients familiaux appliquée par la ville depuis 2010 a renforcé l'aide allouée aux vacances, aux centres de loisirs et à la restauration scolaire. ● Julien Moschetti

L'agenda de Solid'air de fête



l'Association française contre les myopathies (AFM).

10, 11 et 12: remise des **coffrets** aux seniors et **thé dansant**.

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville, toute la journée.

13: remise des **cadeaux aux seniors** pour les habitants des Six-Routes et du Centre-ville. Une animation est prévue.

Maison Marcel-Paul, toute la journée.

13: apéritif dînatoire pour la remise des **récompenses décernées aux sportifs, bénévoles et étudiants** méritants.

Gymnase Boughera-El-Ouafi, à 18h30.

13: spectacle de **marionnettes géantes**, *Les Encombrants font leur Cirque*, à voir en famille.

Lire p. 14. Centre culturel Jean-Houdremont, à 20h30.



14: remise de **chèques-cadeaux** aux Courneuvien(ne)s ayant décroché un **diplôme en 2013**.

Gymnase Boughera-El-Ouafi, à 19h.

16: remise des **cadeaux aux seniors** des Quatre-Routes. Une animation est prévue.

Espace jeunesse Guy-Môquet, toute la journée.

17: **distribution de friandises** à l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD).

Rue Suzanne-Masson, à 11h30.

17: spectacle *Le Noël des éléphants* organisé pour la fête de fin d'année des enfants de la halte-jeux Arc-en-ciel et de la crèche familiale, suivi d'un buffet.

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville, à 18h.

21: spectacle *Le Vaisseau voyageur*, mêle joutes verbales, poèmes et chants soufis.

Centre culturel Jean-Houdremont, à 20h30.

Lire p. 11.

22: **ciné-goûter**. Projection du dessin animé de Paul Grimault et Jacques Prévert, *Le Roi et l'oiseau*, suivie d'un goûter et de jolies surprises.

Cinéma L'Étoile, à 14h et 16h30.

22: arrivée du **père Noël en hélicoptère**.

Stade Géo-André, à 14h.



5 et 6: remise des **chèques-cadeaux** aux bénéficiaires du Revenu de solidarité active (RSA-Socle) et de l'Allocation de solidarité spécifiques (ASS). Au programme : buvette, friandises et magie à l'occasion un moment chaleureux.

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville.

6: spectacle *Noël au village* proposé aux tout-petits du Lieu d'accueil parents-enfants, ainsi qu'à leurs parents et aux assistantes maternelles, suivi d'une collation.

Centre de loisirs Jack-Frost, à 10h.

Du 6 au 29: patinoire, parking du Général-Schramm.

- Inauguration de la patinoire avec spectacle sur glace et lancement des illuminations de Noël le **vendredi 6, à 18h**.
- Vente de gâteaux, animations et trampoline les **samedi 7 et dimanche 8**.

- Initiation au patinage et atelier culinaire, tous les **samedis de 10h à 12h**.
- Initiation au hockey et atelier culinaire, tous les **dimanches de 10h à 12h**.
- Jeux traditionnels du monde, contes d'ici et d'ailleurs, chocolat chaud, **mercredis 11 et 18**.
- Soirée masquée sur glace, collation conviviale, chants de Noël, karaoké intergénérationnel, **vendredi 13**.
- Olympiades sur glace, échange autour du projet du futur centre social Verlaine, parcours, **samedi 14**.
- Soirée fluo sur glace et soirée tartiflette, **vendredi 20**.
- Manège, trampoline, ciné-goûter, tombola, **samedi 21**.
- Manège, rendez-vous avec le père Noël arrivé du stade Géo-André, balade en calèche, photo avec le père Noël, **dimanche 22**.
- Balade à poney, **lundi 23**.
- Escalade, confection de soupes et de crêpes, **vendredi 27**.
- Escalade, jeux traditionnels du monde, **samedi 28**.
- Cérémonie de clôture de la patinoire, grande tombola, animations, **dimanche 29**.

6 et 7: **téléthon**. Distribution de soupes, vente de roses et animations diverses qui permettront de recueillir des dons entièrement reversés à



Ouverture au public de la patinoire :

- **Lundis, mardis, jeudis de 16h30 à 19h**
- **Vendredis (nocturne), de 16h30 à 20h, sauf vendredi 6 décembre, de 17h à 20h30**
- **Mercredis, samedis, dimanches de 10h à 19h ;**
- **Vacances scolaires : de 10h à 19h tous les jours sans interruption, sauf le 24 de 10h à 17h et le 25 de 12h à 19h.**

Poésie des Comores

Programmé à l'occasion du festival Africolor, *Le Vaisseau voyageur* nous entraîne le 21 décembre à 20h30 au centre culturel Jean-Houdremont dans une découverte musicale comorienne entre poésie épique et chants spirituels.

Faire connaître la culture comorienne à travers le hip-hop et le slam, voici le défi du spectacle *Le Vaisseau voyageur*. Cette création inspirée par les multiples périples du slameur franco-comorien Ahamada Smis au cœur de l'archipel, nous mène à travers une terre souvent méconnue. Arrivé à Marseille des Comores à l'âge de onze ans, Ahamada Smis se sent déjà l'âme d'un poète et décide d'en faire son métier en posant des mots sur les faces B des cassettes d'IAM, entre autres. C'est en créant le label Colombe Records qu'il commence à mélanger rap et musique world. Ainsi dans *Le Vaisseau voyageur*, le conteur a tenu à réunir deux genres poétiques qui se croisent, se mêlent et se répondent : les qasidas, poèmes religieux chantés, issus des confréries soufies et qui apaisent les âmes, et puis les nynadous, des joutes verbales datant du Moyen-Âge, et qui visent à révéler le meilleur des orateurs parmi les guerriers. Le tout agrémenté d'un chœur de femmes, d'un chœur d'hommes et de percussions. « *J'ai voulu imaginer un guerrier d'aujourd'hui, je respecte donc la structure du poème épique tout en déclamant les textes en français, avec des sujets contemporains* » explique Ahamada Smis, entre deux concerts donnés dans les lycées de la région PACA. Un mélange de cultures et d'époques, voilà tout l'intérêt de cette création. ●

Marie Prugnat

Centre culturel Jean-Houdremont, samedi 21 décembre à 20h30.



Le Vaisseau voyageur marie l'art de la parole entre la culture bantou et la culture issue des confréries soufies des Comores. *Le Vaisseau*, qui est l'une des trois créations du nouveau projet de l'artiste franco-comorien Ahamada Smis, dévoile pour notre plus grand bonheur quelques trésors de la culture comorienne. Parce que la littérature orale de l'archipel regorge d'épopées extraordinaires et de textes à la beauté musicale inégalée... Du reste, pour désigner leur chef, les guerriers ne devaient-ils pas choisir celui-là et celui-là seulement qui maniait avec brio l'art de la parole et l'art poétique ? À méditer.



Avec son dernier album *Origines* sorti le 12 novembre, le slameur convie à un voyage au cœur de l'océan indien dans un esprit afro-ngoma (afrobeat comorien). Les morceaux ont tous été enregistrés lors de résidences à la rencontre des musiques et des instruments traditionnels aux Comores, à Zanzibar, à La Réunion. Un carnet de voyage et un documentaire tirés de ce périple sont à venir au printemps.

ENTRE PERCUSSIONS, CHŒURS ET RAP

Ahamada Smis ne s'est pas arrêté là, il a tendu la main aux jeunes rappeurs courneuviens de Comoros Team en leur proposant une première partie originale mélangeant percussions, chœurs et rap. Il a mené avec deux des membres du collectif, Dramon et Junai, des ateliers en amont durant un mois à La Courneuve. Les deux rappeurs de Comoros Team qui font partie du collectif Skwere se sont initiés pour la première fois au slam avec *Le Vaisseau voyageur*. « *On est ouvert à tous les types de musiques, on aime les mélanges et on était très contents que l'équipe du festival Africolor nous propose cette collaboration* » explique Dramon. Les deux jeunes hommes préparent actuellement un projet qui oscille entre rap et reggae et ils projettent plusieurs concerts à La Courneuve. « *Si l'on vous sert toujours le même riz, vous en aurez vite assez, alors que si l'on vous concocte une petite sauce avec, cela vous plaira* » métaphorise Ahamada Smis. Ce *Vaisseau* entraîne ainsi dans la multiplicité de ses origines africaines, arabo-persanes et océaniques « *Car nous sommes peut-être pauvres économiquement mais nous ne le sommes pas culturellement* » affirme-t-il. M. P.

Visite

Marcel-Paul possède un sacré cœur

Les retraités de la maison Marcel-Paul se sont laissé guider dans les rues de Montmartre par l'un des leurs: Monsieur Bost, Claude pour les intimes.

Vingt ans qu'il fait ça, vingt ans que monsieur Bost partage sa passion pour l'histoire et pour Paris avec ses camarades de la maison Marcel-Paul. Le succès de ses visites guidées s'est propagé et ne se dément pas. En ce bel après-midi de fin octobre, plus d'une trentaine de personnes suivent ses pas, sur la butte Montmartre. M. Bost a 89 ans. Il ne possède pas la démarche chaloupée de monsieur Petit, véritable globe-trotter de 92 ans. Non, lui, c'est grâce à ses fiches qu'il avance. Il a rempli une trentaine de feuilles bristol sur cette nouvelle déambulation. «*Je menais des visites de La Courneuve ou de Paris vers le quartier du Châtelet. On m'a demandé de me renouveler, alors j'ai travaillé. J'ai testé ce parcours de la butte Montmartre sur ma famille qui a adoré. J'ai toujours été féru d'histoire. Alors depuis que je suis à la retraite, j'ai le temps de faire partager cette passion*», témoigne Claude Bost. Son public est captivé. Malgré le bruit environnant des voitures, malgré le vent, les anciens tendent tous l'oreille, attentifs à ne pas perdre la moindre anecdote. La Halle Saint-Pierre, un pavillon construit par un disciple de Baltard, anciennement marché est devenu «*le temple de l'art naïf, c'est-à-dire l'art populaire. Ici, Victor Hugo s'est écrié "Vive la République"*» souligne M. Bost. «*J'adore ses sorties. Il connaît tellement de choses, monsieur Bost. En plus aujourd'hui, le soleil est au rendez-vous. Le bon dieu sait que nous sommes âgés. Il ne pouvait pas nous mettre le froid et la pluie. Il faut nous le protéger, ce monsieur Boost*», plaisante Huy You, une sémillante courneuvienne venue de Chine... La balade se poursuit. Devant la montée vers la basilique du Sacré-Cœur, le groupe se divise, les sportifs grimpent en avalant les

marches quand les autres prennent le funiculaire «*Il faut faire du sport, c'est important. On se cultive et on transpire. Une journée bénéfique pour le corps et l'esprit*», résume, sourire malicieux en coin, un participant. Les anciens préfèrent la vue sur Paris à la découverte de la basilique érigée en hommage aux Communards de 1870. Ils tournent le dos, sans ménagement, à l'histoire de patriotes qui refusèrent d'abdiquer face aux Allemands commandés par Bismarck après la défaite de Sedan. Pourtant, Claude leur rappelle que la Commune a popularisé des chansons très connues comme *Le Temps des cerises*. On file tout droit vers la place du Tertre. «*Bon, c'est la rue du Mont-Cenis, l'endroit le plus touristique*



de Montmartre. On ne s'éternise pas. On va plutôt passer du temps dans l'église Saint-Pierre, l'une des plus vieilles de Paris. Bâtie sur un ancien temple de Mars, le dieu de la guerre dans la mythologie romaine, elle date du VI^e siècle», commande Claude Bost. Dommage, la crêpe au Nutella attendra. Malgré les heures qui passent, pas un randonneur ne bronche. Tous les anciens sont médusés devant les histoires distillées avec passion par leur professeur d'un jour. «*Nous voici devant la fontaine de l'ancien réservoir. Un ancien château d'eau de 1835, devenu salle d'exposition*» décrit monsieur Bost. «*Je la verrai bien dans mon jardin, cette fontaine*»,



commente une dame au chignon impeccable. La pente cesse de monter, le plus dur de la visite est passé. On bascule de l'autre côté de la butte Montmartre. On descend vers Pigalle. M. Bost entraîne sa troupe vers le moulin de la galette puis la rue d'Orchampt où les stars des années 80 avaient pris leurs quartiers: Dalida, Dick Rivers, etc. «*C'est dommage que mon mari se fatigue vite. J'aurais aimé qu'il nous accompagne dans cette promenade. Montmartre, c'est tellement beau et romantique*», regrette Huy You. Elle pourra toujours tenter de le convaincre de la suivre au printemps lorsque les promenades culturelles reprendront. Regards ne manquera pas de vous les annoncer. ● **Gérôme Guitteau**

La butte Montmartre, l'un des principaux lieux touristiques parisiens.

Le fameux moulin de la galette, jadis une célèbre guinguette, est un moulin à vent encore en état de marche. On peut l'admirer depuis la rue Lepic.

Depuis 1904, le bateau-lavoir, une cité d'artistes, a accueilli de nombreux peintres, des gens de lettre et de théâtre et aussi des marchands d'art



Sur la place Dalida, les anciens se regroupent devant le buste en bronze de la chanteuse (1933-1987) devenue une interprète culte.

Un soleil éclatant, un orateur passionnant, une basilique aussi blanche qu'une bonne meringue, la journée s'annonce idyllique.



Le mur des Je t'aime, c'est 1000 je t'aime écrits dans plus de 300 langues et dialectes, collectés dans le monde entier par Frédéric Baron et reproduits sur 40m² de carreaux en lave émaillée.

Sur la place Marcel-Aymé (1902-1967), Le Passe-muraille évoque le roman le plus connu de ce grand écrivain. La statue est signée Jean Marais.



Accolé à l'église Saint-Pierre de Montmartre, le cimetière du Calvaire est le plus petit cimetière parisien.



Sur la place du Tertre pour les anciens, ou comme intervenant extérieur dans les lycées de La Courneuve pour les lycéens, Claude Bost aime faire partager son savoir sur sa discipline fétiche: l'Histoire.



Le long du cabaret Au Lapin agile, les hommes et les femmes de bonne volonté de La Courneuve grimpent la rue pavée, soudés par l'effort et animés par l'idée d'atteindre le sommet de la butte.

Photos Virginie Salot

À L'Étoile

Tous les films du 5 au 18 décembre

1, allée du Progrès - Tramway Hôtel de ville
Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04

+ INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

1 Soirée découverte, tarif unique 3 €

2 Film Jeune public

Prix : tarif plein : 5,60 € - tarif réduit : 4,55 € -
tarif abonné : 3,90 € - tarif abonné jeune public,
groupes, associations : 2,35 € - tarif unique à toutes
les séances du mercredi et celles de 15h et 18h
le vendredi : 4,55 €.

3 Koko le clown

États-Unis, 2013, 0h50. De Max et Dave Fleischer.
En tout 7 aventures de Koko, dessinées entre 1918 et
1929, et accompagnées d'une musique résolument
moderne produite par le collectif ARFI.
Sam.7 à 14h30, dim.8 à 14h30

4 Quai d'Orsay

France, 2013, 1h53. De Bertrand Tavernier.
Ven.6 à 16h30, sam.7 à 20h30, dim.8 à 18h30,
mar.10 à 18h30

5 Inside Llewyn Davis

États-Unis, 2013, 1h45, VO. D'Ethan et Joel Coen.
Grand prix du Jury au festival de Cannes 2013
Ven.6 à 20h30, sam.7 à 16h30, dim. 8 à
16h30, lun.9 à 20h30 **6**

7 Northwest

Danemark, 2013, 1h31, VO. De Gustaa Dyekjaer
Giese.
Ven. 6 à 18h30, sam. 7 à 18h30, lun. 9 à
17h30, mar. 10 à 20h30

8 Jasmine

France, 2013, 1h10. D'Alain Ughetto.
Ven.6 à 12h Ciné-déj **9**, lun.9 à 19h15,
mar.10 à 17h

10 La sorcière dans les airs

Un programme de courts métrages de 50min en VF.
Embarquement immédiat pour un programme
familial et ensorcelant! Par les créateurs du Gruffalo.
Mer.11 à 14h30, sam.14 à 14h30, dim.15 à
14h30

11 The snowpiercer

Corée du Sud, 2013, 2h06, VO. De Bong Jon Hoo.
Mer.11 à 16h30, ven.13 à 18h30, sam.14 à
18h30, lun.16 à 18h30, mar.17 à 20h30

12 Les garçons et Guillaume à table!

France, 2013, 1h25. De Guillaume Gallienne.
Mer.11 à 20h30, ven.13 à 12h Ciné-déj **13** et
16h30, sam.14 à 20h30, dim.15 à 16h30

14 Papa vient dimanche

Roumanie, 2013, 1h48, VO. De Radu Jude.
Mer.11 à 18h30, sam.14 à 16h30, dim.15 à
18h30, lun.16 à 20h30 **15**, mar. 17 à 18h30

16 Cinq courts métrages

de Joana Hadjithomas et Khalil Joreige.
Cendres (Ramad), 2003, 26min/ Open
the door, please, 2006, 11min/ Don't
walk, 2000-2004, 17min/ Rondes (Barmeh),
2001, 7min/ Le film perdu (El-film el
Mafkoud), 2003, 42 min
Ven.13 à 20h30 **16**. En présence de Khalil
Joreige, et de Quentin Mevel, délégué général
de l'Acraf.

17 Le Roi et l'oiseau

France, 1980, 1h27. De Paul Grimault et Jacques
Prévert.
Mer.18 à 14h30

18 Les garçons et Guillaume à table!

France, 2013, 1h25. De Guillaume Gallienne.
Mer.18 à 16h30

19 La Marche

France, 2013, 2h. De Nabil Ben Yadir.
Mer.18 à 18h30

20 La Jalousie

France, 2013, 1h17. De Philippe Garrel.
Mer.18 à 20h30

Théâtre d'objets

Domptages en folie

Claire Dancoisne et le théâtre La Licorne présentent *Les Encombrants font leur Cirque* le 13 décembre au centre culturel Jean-Houdremont. Où il est question d'une troupe de vieillards aguerris représentés par des marionnettes qui domptent les animaux les plus indomptables, pour le bonheur de tous les spectateurs, petits et grands.

Toute leur vie, ces vieillards centenaires en lutte contre l'arthrose et la morosité ont dompté des animaux extraordinaires, entre luciole, rhinocéros, mante religieuse, requin, lion et même marmite de moules! Dans *Les Encombrants font leur Cirque*, de beaux acrobates musclés ne défi-

lent pas sous nos yeux mais de vieux forains orchestrent d'incroyables numéros de domptage en perpétuant l'éternelle jeunesse du cirque. Il s'agit d'un spectacle à la créativité débridée: animaux mécaniques en structures gonflables ou même électroniques sont en piste pour offrir une performance onirique sur fond d'accordéon. «*De temps à autre, les personnages de vieillards aident les jeunes comédiens*» explique Claire Dancoisne, co-fondatrice du théâtre et metteur en



Une ménagerie ironique s'expose à Houdremont: un avant-goût pour un spectacle débridé à ne pas rater.



scène du spectacle. Une référence au comédien manipulateur et manipulé par son personnage au cœur du théâtre et un hommage au cirque, à la sculpture, à l'audace et à l'impermanence. Quand l'impossible devient possible... Un spectacle vif et alerte à voir et applaudir dès l'âge de 6 ans. Le hall du centre culturel accueillera à partir du 10 décembre une exposition sur la ménagerie. ● Marie Prugnat

Centre culturel Jean-Houdremont, vendredi 13 décembre à 20h30. Tél.: 01 49 92 61 61

Portes ouvertes

L'éducation par le sport s'ouvre aux parents

L'école municipale de l'éducation physique et sportive (Emeps) ouvre grand ses portes aux familles le 18 décembre.

Emeps? L'acronyme sonne bien malgré une certaine pincée de mystère! N'empêche, c'est le lieu idéal où chaque mercredi après-midi, 23 éducateurs sportifs de la ville font découvrir à 360 enfants des pratiques sportives tous azimuts: des jeux collectifs traditionnels, comme le volley-ball ou le football, mais aussi la boxe, le judo, ou encore plus original: le jonglage et l'ultimate, plus connu sous son nom de plage, le frisbee! «*Les parents apprécient surtout la piscine. On sait qu'un enfant qui vient à l'Emeps entre 6 et 11 ans, saura nager à son entrée au collège. C'est une grande chance, car tout cela est accessible pour un prix modique grâce au principe du quotient familial*», remarque Nicolas Marchandise, qui s'occupe du secteur éducation au service des sports de La Courneuve. Mercredi 18 décembre, les parents des jeunes chanceux qui bénéficient du savoir-faire des animateurs de la commune, sont invités à mettre la main à la pâte. «*Dans un premier temps les parents vont pouvoir regarder leurs enfants en train de s'éclater au sport. C'est important, ça les valorise! Puis, comme on leur a aussi demandé de*

préparer le goûter avec des gâteaux fait maison, la rencontre va être sympa!» assure Nicolas. Les éducateurs de l'Emeps se sont préparés à mettre les petits plats dans les grands. Un magicien et un jongleur animeront la fête. Il y aura même la très attendue distribution des chocolats de Noël. Un rendez-vous à ne pas manquer. ● Jérôme Guitteau

L'Emeps accueille vos enfants âgés de 18 mois à 11 ans. Attention: les premiers inscrits seront les premiers servis et les murs des gymnases ne sont pas extensibles.



LA JOURNÉE PORTES OUVERTES:

- 12h45, début des festivités au centre sportif Béatrice-Hess, avec une démonstration des jeunes pousses courneuviennes.
- 13h30, les tout-petits débutent leur journée à Anatole-France.
- 16h30, place au goûter au gymnase Béatrice-Hess, jusqu'à 17h30. Le maire devrait passer et distribuer les chocolats de Noël. Ensuite, les parents sont invités à échanger avec les éducateurs pendant une petite heure.

Résultats sportifs

Week-end des 23 et 24 novembre

FUTSAL

► Coupe nationale de futsal, La Courneuve-Lognes : 5-7

FOOTBALL

► -19 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Villepinte : 3-3

► -17 ans, 1^{re} division, Coubronnois-La Courneuve : 0-7

BASKET-BALL

► Seniors masculins, nationale 3, AS Bon Conseil-Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas : 68-58

► Seniors masculins, honneur région, Union Saint-Denis-La Courneuve-Paris basket 15 : 46-53

VOLLEY-BALL

► Seniors masculins, régionale 2, Le Trait d'union Verrières-La Courneuve : 3-1

Week-end des 30 nov. et 1^{er} déc.

BASKET-BALL

► Seniors masculins, nationale 3, Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas-Boigny : 61-75

► Seniors masculins, honneur région, Sartrouville-Union Saint-Denis : 73-54

VOLLEY-BALL

► Seniors masculins, régionale 2, La Courneuve-Argenteuil : 0-3

Rendez-vous sportifs

Samedi 7 décembre

FUTSAL

► Seniors masculins, promotion honneur, La Courneuve-Mya Futsal. Gymnase Béatrice-Hess, à 16h.

BASKET-BALL

► Seniors masculins, nationale 3, Union Saint-Denis-La Courneuve-Les Lilas-ESSM Le Portel. Gymnase Antonin-Magne, à 20h.

VOLLEY-BALL

► Seniors masculins, régionale 2, La Courneuve-Paris volley club. Gymnase Béatrice-Hess, à 19h.

Samedi 14 décembre

BASKET-BALL

► Seniors masculins, honneur région, Union Saint-Denis-La Courneuve-Le Perreux. Gymnase Antonin-Magne, à 20h30.

Dimanche 15 décembre

FOOTBALL

► -19 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Les Lilas. Stade Nelson-Mandela, à 13h.

Wanted Recherche artistes

Le 19 décembre, le conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve organise des auditions chant et rap pour la 3^e édition du festival Rockestra. Pour le jour J, apprenez deux morceaux par cœur parmi: *I heard it through the grapevine* de Creedence Clearwater Revival, *Locked out of heaven* de Bruno Mars, *Thinkin' 'bout you* (Spring Sampler/2012) de Frank Ocean, *Rock with you* de Michael Jackson et *Sexy back* de Justin Timberlake. Pour les rappeurs et rappeuses, préparez des couplets de deux des morceaux suivants: *I heard it through the grapevine* de Creedence Clearwater Revival, *Thinkin' bout you* de Frank Ocean, *Sexy back*, de Justin Timberlake, *That Girl* de Stevie Wonder. Et pour tout le monde, préparez un morceau de votre choix. Pour vous inscrire, envoyez un message sur le compte Facebook de Thibault Renard, professeur coordinateur du projet. Il vous suffit de lui transmettre votre mail et votre numéro de téléphone.

Renseignements sur www.CRR93.fr ou 01 48 11 04 60.

État civil

NAISSANCES

OCTOBRE

• 3 Esaac Beghachi • 3 Neylla Beghachi • 19 Arthusha Arumugan • 21 Noémie Zheng • 21 Inès Benkadi • 22 Walid Chaoui • 23 Inaya Konate • 23 Chloé Mbunga • 24 Iniya uthayasutharsan • 24 hassane Oobaye • 25 Yasser Gueddou • 25 Aliyah Smaïni • 26 Chesly Battour • 27 Youssra Elgarne • 27 Fayna Goulam • 27 Naoumi Youssef • 27 Elijah Parisot • 27 Adem Tighermine • 27 Berkan Yonten • 29 Clint Addo • 30 Sanaa Aniba • 30 Camille Pelissier Moysé • 30 Sara Douadi • 31 Nassib Ahamed • 31 Nada Hamdaoui • 31 Ethann Laroche • 31 Eline Gaci •

NOVEMBRE

• 1 Nolan Dindaine Quenette • 1 Amazigh Kacimi • 2 Wassila Amaar • 4 Farhane Abul Kamam Azad • 6 Aïcha Doumbia • 6 Lucas Rafiakarana • 7 Prince Donucu •

MARIAGES

• Toufik Ghouti et Sarra Ali

DÉCÈS

• Fortunée Ben Zaken • Elmouatassbillah Hamoudi • Abdallah Raihani • Ali Sfyhy • Abderrazak Jday • Marie-Thérèse Ciresoli • Mpia Nzeyi • Marcelle Cohen •

Numéros utiles

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15

COMMISSARIAT DE POLICE

Tél. : 01 43 11 77 30

• Place du Pommier-de-Bois.

SOS MÉDECINS

Tél. : 08 20 33 24 24 • 24h/24 et 7 jours/7

CENTRE ANTI-POISON

Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal

ANTENNE ALZHEIMER

Tél. : 06 21 21 39 35 ou 06 21 21 39 38

MAIRIE

Tél. : 01 49 92 60 00.

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30 à 12h.

Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens : un interlocuteur à votre écoute, en composant le numéro vert :

0 800 54 76 98 (appel gratuit).

SOLITUDE ÉCOUTE

Pour les plus de 50 ans. Tél. : 01 49 92 60 00.

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30 à 12h.

PLAINE COMMUNE

Tél. : 01 55 93 55 55 • 21, avenue Jules-Rimet

93218 Saint-Denis

COLLECTE DES DÉCHETS

Tél. : 0 800 074 904 (numéro vert : appel gratuit depuis un poste fixe)



DÉPANNAGES

EDF : 0 810 333 093 • GDF : 0 810 433 093

MARCHÉ COUVERT DES QUATRE-ROUTES

les mardis, vendredis et dimanches matins

PHARMACIE DE GARDE

BODOKH, 74, avenue Jean-Jaurès à Pantin

Tél. : 01 48 45 01 46 • Tous les dimanches et jours fériés de l'année 2013.

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT

DES PERSONNES ÂGÉES

Tél. : 01 71 89 66 15

Chaque mardi et vendredi.

PERMANENCES DES ÉLUS

M. LE MAIRE, Gilles Poux, reçoit sur rendez-vous au 01 49 92 60 00.

MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet, reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au 01 42 35 71 97.

M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL,

Stéphane Troussel, reçoit le mercredi après-midi sur rendez-vous au 01 43 93 93 75.

5 DÉCEMBRE

DÉBAT CULTURE AU TRAVAIL

Rencontre avec Jean-Michel Leterrier, auteur de nombreux ouvrages sur la culture au travail.

Galerie Le Sens de l'Art, 50, avenue Gabriel-Péri, de 11h30 à 14h30 et de 18h à 20h30.

DU 5 AU 21 DÉCEMBRE

CIRQUE BATIFOOL

Spectacle de cirque. Fil, corde volante, jonglage, acrobatie sont réunis autour d'un conte de Muriel Bloch qui raconte l'histoire de *Batifoole*, le garçon qui avait fait un rêve. À voir en famille.

Académie Fratellini, 1-9, rue des cheminots à La Plaine-Saint-Denis, à 19h30 le 5 ; 16h le 7 ; 14h30 le 11 ; 14h le 14 ; 16h le 15 et 18 le 21.

Tarifs pour les habitants de Plaine Commune : de 5 à 10€.

DU 6 AU 29 DÉCEMBRE

FÊTE SOLID'AIR DE FÊTE

Ouverture de la patinoire, animations, rencontre avec le père Noël, dégustations...

PROGRAMME DÉTAILLÉ DES ANIMATIONS PAGE 10.

7 DÉCEMBRE

MÉDIATHÈQUE ATELIER INFORMATIQUE

Cet atelier permet aux adultes débutants de découvrir l'environnement windows et les premières fonctionnalités d'un ordinateur.

Médiathèque John-Lennon, de 10h à 12h.

Inscriptions au 01 71 86 34 70.

VISITE LES ŒUVRES D'ART

Le service Patrimoine et Arts visuels propose une visite autour de la mairie et les œuvres d'art du quartier de la mairie.

Rendez-vous devant l'Hôtel de ville, à 14h.

UCC SPORT SANS SCORE

Conférence gesticulée par Anthony Pouliquen, coopérateur de la Scop Le Pavé, militant de l'éducation populaire. Thème : sport sans score, une autre histoire du sport ou pourquoi je ne serai jamais Luis Fernandez.

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville, à 14h.

7 ET 8 DÉCEMBRE

NOËL VENTE DE JOUETS

L'association Faites la ville organise une vente de jouets à prix coûtant. Joujoux à partir d'1,50 euros et pour tous les âges.

Gymnase El-Ouafi, de 10h à 18h.

8 DÉCEMBRE

SOLIDARITÉ MALI

Les associations ARBNF et AfriKOuest sonnent le rappel pour tous, avec un déjeuner solidaire, des spectacles variés, sous le parrainage de l'humoriste Paatson. Leurs bénévoles ont récolté des fonds pour offrir du matériel scolaire et médical aux populations du Nord Mali.

Centre culturel Jean-Houdremont, repas à 12h. Spectacles, musiques, danses, humour, à partir de 14 h. Tarifs : 5€ (adultes), 2,5€ (moins de 12 ans).

9 DÉCEMBRE

DÉBAT QUI ÉDUQUE LES ENFANTS ?

En présence de Sylvie Rayna, maître de conférence à l'Institut français d'éducation de Lyon et à l'université Paris-XIII.

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

UCC LE TEMPS EST-IL SEXUÉ ?

Thierry Benoît, directeur d'études, conseiller référent sur l'égalité entre les femmes et les hommes aux universités Paris-III et VI, intervient sur le thème Le temps est-il sexué ?

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville, à 18h30.

10 DÉCEMBRE

EXPO CARAVANE DE LA MÉMOIRE

Réalisée par l'association AC le FEU, à l'occasion des trente ans de La marche de l'égalité des droits et contre le racisme de 1983.

Maison de la citoyenneté, de 10h à 21h30.

PROJECTION MARCHÉ POUR L'ÉGALITÉ

Projection du documentaire *Minguettes 1983, paix sociale ou pacification ?*

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

11 DÉCEMBRE

RENCONTRE L'INVITÉ DU MOIS

Rencontre avec Thomas Pitiot, compositeur et interprète, interrogé par Diane Giéke, artiste chorégraphe.

Maison de la citoyenneté, à 19h.

DU 11 DÉCEMBRE AU 15 JANVIER

EXPO PAS SI BÊTES !

Panorama des héros humains et animaliers de Bruno Heitz.

Médiathèque John-Lennon.

12 DÉCEMBRE

SENIORS BOWLING

Rendez-vous à 13h15 à l'arrêt du bus 302

Six-Routes-La Courneuve. Tarif : 6€ sur place.

Inscriptions au 01 43 11 80 62.

CRR93 PÔLE SUP' EN SCÈNE

Carte blanche aux étudiants du Pôle Sup'93.

Conservatoire de La Courneuve, auditorium

Erik-Satie, à 18h30.

13 DÉCEMBRE

SANTÉ DÉPISTAGE DIABÈTE

Immédiat et gratuit ! Venez bénéficier d'un dépistage du diabète et des risques cardio-vasculaires.

Boutique de quartier des Quatre-Routes, de 9h à 12h.

14 décembre

MÉDIATHÈQUE HISTOIRES COMMUNES

Mado Lagoutte raconte l'histoire de Marie-Louise, comptable, qui mène une vie paisible, tranquille, réglée comme du papier à musique. Mais elle rêve de voyages lointains, qui la mènent en Afrique, à bord d'un radeau...

Médiathèque John-Lennon, à 15h.

À partir de 6 ans.

LITTÉRATURE LECTURE AVEC DAVID BOSCH

Rencontre et dédicasse avec David Bosch et les éditions Verdier autour du livre La claire fontaine.

Librairie La Traverse, 7, allée des Tilleuls, à 16h.

17 DÉCEMBRE

CRR93 CONCERT DE L'ATELIER

Ensemble de musique contemporaine du conservatoire à rayonnement régional (CRR93) dirigé par Martin Matalon et Alain Damiens.

Conservatoire de La Courneuve, auditorium

Erik-Satie, à 19h30. Entrée libre.

17 ET 19 DÉCEMBRE

SENIORS PATINOIRE

Les seniors sont invités à glisser sur la patinoire.

Parking du Général-Schramm, de 11h30 à 12h15.

18 DÉCEMBRE

SANTÉ VACCINATIONS

Centre municipal de santé (CMS), 20, av. du Général-Leclerc, salle de PMI au 2^e étage, de 13h30 à 15h30.

CCE RYTHMES ÉDUCATIFS

Séance de travail du Conseil communal des enfants (CCE) autour des rythmes éducatifs, prévus pour la rentrée scolaire 2014-2015.

Maison de la citoyenneté, de 14h à 16h.

SPORT PORTES OUVERTES

L'École municipale d'éducation physique et sportive (EMEPE) ouvre ses portes aux parents.

Gymnase Béatrice-Hess, de 13h30 à 17h30.

LIRE P. 14.

19 DÉCEMBRE

LITTÉRATURE SAINT-URBAIN

La Traverse fête la Saint-Urbain. Urbano, c'est Jean-Louis Jacopin, homme de théâtre et amoureux des belles lettres, qui met en scène 367 instants quotidiens.

Librairie La Traverse, 7, allée des Tilleuls, à 18h30.

MAIRIE CONSEIL MUNICIPAL

Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville, à 19h30.

CINÉ OMAR

Projection du film de Hany Abu Assad, *Omar*, suivie d'une discussion et d'un pot de l'amitié. En partenariat avec l'association La Courneuve Palestine.

L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 18h30. Tarif : 3€.

20 DÉCEMBRE

SENIORS CINÉ-THÉ

Projection du film de Jean Cocteau *La Belle et la bête*.

Cinéma L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 14h.

SIGNATURE CONVENTION CAF

Signature d'une nouvelle convention 2013-2016 avec la Caisse d'allocations familiales (CAF) dans les domaines du logement, de l'éducation, des loisirs et de l'accès aux droits.

Maison de la citoyenneté, à 15h30.

AMÉNAGEMENT 3D

Comme l'année dernière pour le quartier des Quatre-Routes, modélisation 3D des projets d'aménagement de la ville de La Courneuve.

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

21 DÉCEMBRE

MÉDIATHÈQUE ATELIER INTERNET

Cet atelier permet aux adultes d'utiliser Internet comme un outil de communication. Ils apprendront à créer une adresse mail, un compte Facebook, à utiliser Netvibes, etc.

Médiathèque John-Lennon, de 10h à 12h.

Inscriptions au 01 71 86 34 70.

La Courneuve ensemble



du 3 au 29
décembre 2013

Solid'air de Fête

Programme détaillé sur :

www.ville-la-courneuve.fr



La Courneuve - Page officielle de la ville



Le journal de La Courneuve

regards

38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex
Tél. : 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12
Web: www.ville-la-courneuve.fr
Courriel: regards@ville-la-courneuve.fr

Directeur de la publication: Gilles Poux
Directeur de la communication: Philippe Caro
Conception éditoriale et graphique : Anatome
Rédactrice en chef: Claire Moreau-Shirbon
Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours
Rédaction: Éric Bacher, Isabelle Meurisse,
Julien Moschetti

Secrétariat de rédaction: Jeanne Morcellet
Photographe: Virginie Salot
Maquette: Nadège Rouland, Farid Mahiedine
Ont collaboré à ce numéro : Gérôme Guitteau,
Marie Prugnat, Fabrice Gaboriau
Photo de couverture : Thierry Mamberti
Vous pouvez envoyer un courriel

à une personne de la rédaction
en composant ainsi son adresse:
prenom.nom@ville-la-courneuve.fr
Impression: Public Imprim
Publicité: Médias & publicité -
A. Brasero: 01 49 46 29 46
Ce numéro a été imprimé à 18 000 exemplaires